Myriam Olah

Centre de recherche en langues et littératures européennes comparées

LISTE DE PUBLICATIONS

ARTICLES

- « De l'amertume je ferai joie. Parcourir la poésie insulaire de Yannis Ritsos par le mot et par l'image », en préparation pour les actes du colloque *Ecritures en exil. Perspectives comparatistes*, volume co-dirigé avec N. Coutaz et L. Núñez, collection CLE, Université de Lausanne.
- « (Re)configurations du mythe d'Orphée par Yannis Ritsos et par Sándor Weöres. La scène de parole comme outil de comparaison », à paraître dans « Le Mythe : mode d'emploi. Pour une nouvelle épistémologie des réécritures littéraires des mythes », *Interférences littéraires* n°17.
- « La (r)écriture poétique des mythes pour évoquer l'horreur : Yannis Ritsos et Sándor Weöres en comparaison différentielle », à paraître dans les actes du XXXIXe congrès de la SFLGC, *Littératures et expériences croisées de la guerre. Apports comparatistes*, Université de Strasbourg.
- « *La toison d'or (Τὸ χρυσόμαλλο δέρας)* de Yannis Ritsos, une (r)écriture grecque moderne», *Les objets de la mythologie grecque (2)*, Gaia 17, Université Stendhal Grenoble 3, 2014, p. 249-270.
- « *Perséphone ravie aux enfers. (R)écrire les mythes sous l'oppression : Yannis Ritsos et Sándor Weöres* », dans *Mythes (re)configurés. Création, Dialogues, Analyses*, collection CLE, Lausanne, 2013, p.111-127.
- « De Jacques Lacarrière à Árpád Papp. Littérature grecque en Hongrie », *Desmos* n°27, Paris, 2007, p. 97-103.

COMPTE-RENDUS

- « Pour une relecture historicisée de Kadaré : Ariane Eissen, *Visages d'Ismaïl Kadaré*, 2015 » (en préparation).
- « Chances du roman. Charmes du mythe, édité par Marie-Hélène Boblet, 2013 », *Lettres romanes* vol. 68, n° 3-4, Brepols Publishers, 2014, http://brepols.metapress.com/content/u47r3326g5768825/?p=f56bda18abf443db93da5f79eeccca6&pi=13

TRADUCTIONS

- « Tout lieu a un visage », transcription et traduction de l'entretien entre Béla Tarr, Corinne Maury et Olivier Zuchuat, tenu à Genève le 31 octobre 2014, à paraître chez Yellow Now.
- Traductions de l'anglais vers le français dans *Le lieu dit* pour l'Ensemble Aleph, dans les numéros publiés entre 2007 et 2008.